

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011
wraz z odpowiedziami Fundacji

(2012/C 388/28)

WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90 ⁽¹⁾. Zadaniem Fundacji jest wspieranie reformy kształcenia zawodowego w krajach partnerskich Unii Europejskiej. Wykonując to zadanie, wspiera ona Komisję w realizacji różnych programów (Phare, Tacis, CARDS i MEDA) ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ Fundacji obejmujące „sprawozdanie finansowe” ⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu” ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2011 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z regulaminem finansowymi Fundacji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków ⁽⁶⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie ⁽⁷⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów

i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej umożliwiających sporządzanie ostatecznych sprawozdań finansowych ⁽⁸⁾, które nie zawierają istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁹⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

6. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksami etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnych zniekształceń sprawozdania finansowego lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę wykorzystywany do sporządzania i rzetelnej prezentacji sprawozdań finansowych system kontroli wewnętrznej oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające więcej informacji dotyczących wykonania budżetu i zarządzania nim.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu istotnych zasad rachunkowości i innych informacji dodatkowych.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁸⁾ Zasady przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziałach 1 i 2 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23) i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Fundacji.

⁽⁹⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji⁽¹⁰⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jej transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji⁽¹¹⁾.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE KLUCZOWYCH MECHANIZMÓW KONTROLNYCH W STOSOWANYCH PRZEZ AGENCJĘ SYSTEMACH NADZORU I KONTROLI

12. Fundacja nie przyjęła jeszcze ani nie wdrożyła polityki zarządzania środkami pieniężnymi, która ograniczałaby ryzyko finansowe i powodowała jego rozłożenie przy zapewnieniu odpowiedniego zwrotu z inwestycji. Konto prowadzone jest w banku, który nie posiada już minimalnego ratingu określonego przez Komisję.

13. Trybunał zidentyfikował 64 umowy o łącznej wartości 2 mln euro, które nie zostały kontrasygnowane przez wykonawcę Fundacji, co stworzyło niepewność prawną.

INNE UWAGI

14. Obsługa techniczna i niezbędne usługi, takie jak ogrzewanie, dostęp do wody czy elektryczności, nie są zapewnione w siedzibie Fundacji, ponieważ konsorcjum odpowiedzialne za zarządzanie obiektem zostało zlikwidowane w listopadzie 2011 r. Sytuacja dotycząca siedziby Fundacji jest niezadowalająca i stanowi zagrożenie dla ciągłości jej działalności.

15. Fundacja powinna jeszcze poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. Progi punktowe warunkujące dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej i do egzaminów pisemnych nie były ustalone z góry, a pytania na egzaminy pisemne i ustne nie zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 18 września 2012 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁰⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 29 czerwca 2012 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 2 lipca 2012 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.etf.europa.eu/>

⁽¹¹⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

ZAŁĄCZNIK

Europejska Fundacja Kształcenia (Turyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie sprzyjają współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi właściwymi w dziedzinie kształcenia zawodowego.</p>
<p>Kompetencje Fundacji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90)</p>	<p>Cele</p> <p>— Przyniesienie się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w następujących krajach: kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzeń (WE) nr 1085/2006 i nr 1638/2006 oraz późniejszych powiązanych aktów prawnych; inne kraje wskazane decyzją rady zarządzającej na podstawie wniosku popartego przez dwie trzecie jej członków i opinii Komisji oraz objęte instrumentem Unii lub umową międzynarodową zawierającą element rozwoju kapitału ludzkiego – w miarę dostępności zasobów.</p> <p>— Do celów tego rozporządzenia „rozwój kapitału ludzkiego” definiuje się jako „działania, które przyczyniają się do rozwijania przez całe życie indywidualnych umiejętności i kompetencji każdego człowieka przez poprawę systemu kształcenia zawodowego i systemu szkoleń”.</p> <p>Zadania</p> <p>Aby osiągnąć ten cel, w granicach kompetencji przekazanych radzie zarządzającej i zgodnie z ogólnymi wytycznymi ustanowionymi na poziomie Unii, Fundacja pełni następujące funkcje:</p> <p>— dostarczanie informacji, analiz strategii działania i doradzanie w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</p> <p>— promowanie wiedzy i analizy potrzeb w zakresie umiejętności na krajowych i lokalnych rynkach pracy,</p> <p>— wspieranie zainteresowanych podmiotów w krajach partnerskich w budowaniu potencjału w zakresie rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— ułatwianie wymiany informacji i doświadczeń między darczyńcami zajmującymi się reformą rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</p> <p>— wspieranie udzielania krajom partnerskim pomocy Unii w dziedzinie rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— rozpowszechnianie informacji i zachęcanie do tworzenia sieci współpracy oraz do wymiany doświadczeń i dobrych praktyk między UE i krajami partnerskimi oraz między krajami partnerskimi w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— udział, na wniosek Komisji, w analizie ogólnej skuteczności pomocy w zakresie szkolenia udzielanej krajom partnerskim,</p> <p>— podejmowanie innych działań, mieszczących się w ramach niniejszego rozporządzenia, uzgodnionych pomiędzy radą zarządzającą a Komisją.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada zarządzająca</p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Trzech przedstawicieli Komisji.</p> <p>Trzech ekspertów bez prawa głosu, mianowanych przez Parlament Europejski.</p>

	<p>Ponadto trzech przedstawicieli krajów partnerskich może uczestniczyć w posiedzeniach Rady Zarządzającej w roli obserwatorów.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez radę zarządzającą na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Fundacji w roku 2011 (2010)</p>	<p>Budżet</p> <p>— 20,3 (18,8) mln euro na zobowiązania i 19,8 (19,3) mln euro na płatności, z czego 19,3 mln euro finansowanych z dotacji Komisji.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2011 r.</p> <p>— 96 (96) stanowisk dla pracowników zatrudnionych na czas określony w planie zatrudnienia, z czego 90 (92) stanowisk obsadzonych.</p> <p>— 35 (36) innych pracowników (personel lokalny, pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>— Liczba pracowników ogółem: 125 (128), z czego wykonujący zadania:</p> <p>— operacyjne: 70 (70)</p> <p>— administracyjne: 28 (31)</p> <p>— w zakresie koordynacji korporacyjnej i zadania w zakresie komunikacji: 27 (27).</p>
<p>Produkty i usługi w roku budżetowym 2011 (2010)</p>	<p>Działania</p> <p>Fundacja przyczynia się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w 30 krajach partnerskich określonych w rozporządzeniu w sprawie Fundacji oraz przez radę zarządzającą. Głównymi działaniami Fundacji są: wspieranie polityk i projektów unijnych, analizowanie polityki, rozpowszechnianie i wymiana informacji oraz doświadczeń, a także wspieranie budowania zdolności w krajach partnerskich.</p> <p>Wartość dodana, którą zapewnia Fundacja, wywodzi się z jej neutralnej, niekomercyjnej oraz wyjątkowej bazy zgromadzonej wiedzy specjalistycznej na temat rozwoju kapitału ludzkiego i jego powiązania z rynkiem pracy. Obejmuje ona wiedzę specjalistyczną na temat adaptacji metod rozwoju kapitału ludzkiego w UE i jej państwach członkowskich do warunków w państwach partnerskich.</p> <p>W roku 2011 Fundacja pomyślnie zorganizowała konferencję (9 maja) w celu przedstawienia wyników pierwszego roku procesu turyńskiego (<i>ocena polityk kształcenia zawodowego w 24 państwach partnerskich</i>) oraz omówienia polityki strategicznych na rzecz wspierania rozwoju najlepszych praktyk oraz ułatwiania koordynacji i harmonizacji, w tym w odniesieniu do zewnętrznego wymiaru wewnętrznych polityk Unii. Fundacja przygotowała też kolejną rundę analizy postępów państw (<i>Progress Country Analysis</i>), która ma być przeprowadzona w 2012 r. Kolejna konferencja Fundacji dotyczyła uregulowań instytucjonalnych dotyczących wdrażania ram kwalifikacji, stanowiąc okazję do zainaugurowania działalności elektronicznej platformy ram kwalifikacji wspierających wymianę informacji eksperckich między krajami partnerskimi rozwijającymi ramy kwalifikacji.</p> <p>Fundacja realizowała również swoje podstawowe funkcje:</p> <p>— wspieranie polityk Unii oraz cyklu projektowego instrumentów w zakresie stosunków zewnętrznych dla krajów partnerskich: 30 (30) produktów,</p>

<p>— działania w zakresie budowania potencjału w krajach partnerskich: 72 (22) produkty,</p> <p>— analiza polityki: 22 (29) produkty, rozpowszechnianie informacji i budowanie sieci współpracy: 24 (30) produkty.</p> <p><i>Produkty są miarą osiągnięcia rezultatów projektu oraz pozwalają ustalić powiązanie pomiędzy budżetem a funkcjami Fundacji.</i></p> <p>W ciągu roku poza wymienionymi funkcjami realizowanymi w kontekście programu pracy Fundacja odpowiadała również na bezpośrednie wnioski ze strony Komisji Europejskiej. W 2011 r. odnotowano 100 wniosków Komisji będących w toku rozpatrywania, z czego 44 % dotyczyło krajów IPA, 45 % ENPI, a 10 % DCI. (W 2010 r. w toku rozpatrywania było 105 wniosków, z czego 62 % dotyczyło krajów IPA, 30 % ENPI, a 7 % DCI).</p> <p>IPA: Instrument pomocy przedakcesyjnej (Bałkany Zachodnie, Turcja i Islandia).</p> <p>ENPI: Europejski instrument sąsiedztwa i partnerstwa (południowo-wschodni region Morza Śródziemnego i Europa Wschodnia).</p> <p>DCI: Instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (państwa Azji Środkowej).</p>

Źródło: Informacje przekazane przez Fundację.

ODPOWIEDZI FUNDACJI

12. Fundacja wprowadzi politykę zarządzania środkami pieniężnymi obejmującą monitorowanie ratingów kredytów bankowych, co umożliwi dywersyfikację ryzyka finansowego i zapewni odpowiedni zysk z ulokowanych środków finansowych.

13. Uwaga ta dotyczy zleceń zakupu wydawanych w odniesieniu do konkretnej umowy ramowej. W związku z uwagami Trybunału ETF dostosowała swą praktykę w tym konkretnym przypadku do praktyki stosowanej we wszystkich innych umowach ramowych, zgodnie z którą wszystkie zlecenia zakupu są kontrasygnowane przez wykonawcę.

14. Fundacja podejmuje wszelkie możliwe działania, wykorzystując swe kontakty na poziomie lokalnym, regionalnym i krajowym we Włoszech, a także za pośrednictwem swej Rady Zarządzającej oraz Komisji Europejskiej, aby na nowo zapewnić długoterminowe perspektywy dla właściwej obsługi siedzib Fundacji w Turynie, zgodnie z umową w sprawie siedziby. Prezes Rady Zarządzającej ETF spotkał się w tej sprawie kilkakrotnie z władzami włoskimi oraz doszło do wymiany listów pomiędzy Komisją a rządem włoskim. ETF będzie kontynuować swe wysiłki mające na celu wypracowanie wszelkimi możliwymi sposobami zadowalającego rozwiązania, nie wykluczając w razie konieczności podjęcia działań prawnych.

15. Fundacja przyjęła teraz, że standardowy próg dopuszczenia na wszystkich etapach procesu rekrutacji będzie wynosił 70 %. Jeżeli chodzi o moment ustalania pytań na egzaminy pisemne i ustne, procedura rekrutacji do ETF przewiduje, że pytania te powinny być ustalone przed przekazaniem CV do komisji rekrutacyjnych. ETF wzmocni swe procedury kontrolne, aby zapewnić, że stosowane przez nią procedury są właściwie przestrzegane i odpowiednio dokumentowane w aktach.
